LA EFICACIA DEL APRENDIZAJE DE ESPAÑOL CON APOYO DE INTERNET

Wen-Fen Liang, Wen-Ting Fan y Lih-Twun Lin
Universidad Providence, Taiwán

1. INTRODUCCIÓN

Hoy en día el uso de Internet desempeña un papel importante en nuestra vida cotidiana porque facilita mucho la comunicación entre los habitantes de todo el mundo. También se utiliza mucho Internet como un medio para aprender lenguas extranjeras. Aprender español por Internet ofrece a los aprendientes una opción que no está condicionada por el tiempo ni por el espacio. Este método se ha convertido en el área de enseñanza en otra nueva perspectiva frente al tradicional (cara a cara alumno-profesor). Durante el proceso de navegar por Internet, los alumnos obtienen recursos más variados que en los manuales.

En Taiwán, para que los aprendientes de español tengan más éxito, los profesores les enseñan con apoyo de los medios de comunicación, y entre ellos, la enseñanza de Internet está muy de moda. Tomamos como ejemplo la clase de "Aplicación de Internet para los recursos de español" en el Departamento de Español de la Universidad Providence, que es una optativa para los alumnos de los cursos III y IV. Su contenido es presentar los websites relacionados con el español con el fin de que los discentes sepan cómo utilizar. Dividimos este artículo en dos partes: I. Presentación de los websites de la enseñanza de español; II. Realización de una encuesta a los alumnos que están matriculados en la asignatura "Aplicación del Internet para los recursos de español" para investigar la eficacia del aprendizaje de español con apoyo del Internet.

2. OBJETIVOS Y SUPOSICIÓN DEL ESTUDIO

El trabajo está basado en investigar a los alumnos que tienen la clase de "Aplicación del Internet para los recursos de español" y a los que no tienen y comparar las experiencias entre ellos de navegar por el Internet de español. Suponemos que los alumnos que han elegido la clase tienen la motivación más alta de aprender español porque logran los recursos más completos del aprendizaje, por ejemplo, saber mejor dónde pueden buscar información, navegar muy a menudo por Internet de la enseñanza de español... etc.

3. PRESENTACIÓN DE LOS WEBSITES DE ESPAÑOL

Actualmente existen muchos websites de español, incluidos los de la política, la

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

economía, las noticias, la radio, la enseñanza, el ocio, el viaje... etc. Son muy variados. Sólo mostramos unos websites que los profesores y los estudiantes utilizan con frecuencia.

Enseñanza de español

- http://www.el-castellano.com

Se llama "La Página del Idioma ESPAÑOL" que se centra en la enseñanza y el aprendizaje. Contiene: I. Diccionarios: español-español, bilingües y multilingües, en otros idiomas, técnicos y especializados y regionales; II. Las normas de español actual: las reglas de acentuación, el verbo en nuestra lengua, las normas de puntuación en español, el uso de QUE, el uso de SE; III. Literatura; IV. Traducción... etc. Además, de este website se puede vincular con los digitales principales y las radios de los países hispánicos. Los aprendientes pueden reforzar su comprensión de lectura y auditiva a través de leer las noticias y escuchar las emisoras de radio.

- http://cvc.cervantes.es

Este pertenece al Centro Virtual Cervantes. Los temas son la cultura y el lenguaje. Sobre la cultura, los navegantes van a encontrar los recursos de los museos famosos y los monumentos de España. Respecto al lenguaje, el Centro establece una "Aula de lengua" ofreciendo a los aprendientes otro camino para aprender español. En el aula hay asignaturas de lectura, traducción, enseñanza de lenguas...etc. y una página con juegos. En los juegos se parte en cuatro niveles: elemental, intermedio, avanzado y superior. Los alumnos pueden elegir para examinar qué nivel tienen.

- http://www.spanishstudies.com

Es un buscador que se basa primordialmente en materiales de los viajes en Latinoamérica. En ellos se plantea una parte relacionada con nuestro trabajo "SPANISH RESOURCES" que es una página de la enseñanza de lengua para los aprendientes de español, abarcando los ejercicios de la gramática, los juegos de palabras y los diccionarios. Y en la parte "NEWS" donde hay 18 páginas buscadoras de los 17 países latinoamericanos y México, los alumnos pueden leer las noticias de los digitales acerca de estos países.

Noticias

- http://www.elpais.es

Es el website del Diario EL PAÍS. Además de las noticias nacionales e internacionales de cada día, es posible buscar las del último mes. También tiene la función de conectar con otros websites, por ejemplo, las radios. Esto es muy conveniente para los aprendientes de español que no vivimos en España, porque, de esta manera, podemos leer directamente las noticias en español por Internet.

Radio

- http://www.cadenaser.es

Es una cadena muy conocida en España. Los navegantes pueden escuchar los

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

programas que están en el aire o grabados. Los aprendientes de ELE pueden aumentar su comprensión auditiva por esta vía.

Buscadores

- http://www.pu.edu.tw/~spanish

Es el website del Departamento de Español de la Universidad Providence. Es la nueva edición renovada el 14 de junio de 2001. Contiene dos ediciones: una en chino y otra en español, incluidas la presentación del curso del Departamento, el profesorado, y las actividades académicas y de vida cotidiana, relacionadas con el departamento y tiene la función de vincular con los websites de los países hispánicos.

- http://espanol.yahoo.com

Es la edición en español de YAHOO. Sólo hay que teclear una palabra clave para buscar la información que se necesita.

4. DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA

La muestra se divide en dos grupos: el Grupo Experimentador –GE– y el Comparativo (GC). El primer grupo está compuesto por 48 alumnos de tercer y cuarto curso del Departamento de Español de la Universidad Providence que tienen la clase "Aplicación del Internet para los recursos de español". El segundo está compuesto por 38 alumnos de tercer y cuarto curso que no han elegido esta clase. Los dos grupos llevan estudiando español más de dos años y medio. Durante los primeros años, han tenido que ir semanalmente a las clases obligatorias que son Gramática de español, Conversación, Composición, Lectura, Historia y Geografía de España y Literatura de los países hispánicos.

5. PRESENTACIÓN DE LA CLASE "APLICACIÓN DE INTERNET PARA LOS RECURSOS DE ESPAÑOL"

Es una asignatura optativa para los alumnos de tercer y cuarto cursos de dos horas a la semana. En el primer semestre, el profesor presenta unos websites y los alumnos necesitan buscar los temas que les interesen en Internet, por ejemplo, la historia, los escritores, la música de los países hispánicos... etc., para poder realizar un trabajo oral y escrito. En el segundo semestre, tienen que renovar mejorando el trabajo del primer semestre, añadiendo las sugerencias del profesor y luego diseñar un "Homepage" en español y chino.

6. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS

1. ( ) ¿Tienes la costumbre de navegar por Internet? ❶ Sí, ___ horas a la semana ❷ No.

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

Opciones	1	2	Total
GE	46 (96%)	2 (4%)	48
GC	38 (100%)	0	38

Pese al grupo experimentador o al comparativo, la mayoría de los alumnos tiene la costumbre de navegar por Internet. Los porcentajes de los dos grupos alcanzan al 96%. Generalmente emplean 7 o 8 horas a la semana para navegar. Se revela que Internet está muy desarrollado en Taiwán y ya ocupa un papel muy importante en la vida de los alumnos.

2. ( ) Normalmente, ¿cuál es tu objetivo principal al navegar por Internet? ❶ La educación a distancia ❷ buscar recursos ❸ recibir y enviar correos electrónicos ❹ charlar con los demás ❺ echar un vistazo ❻ otras opiniones _____. –Multiopciones–

Opciones	1	2	3	4	5	6	Total
GE	1 (1%)	41 (35%)	39 (33%)	9 (8%)	27 (23%)	0	117 (100%)
GC	1 (1%)	30 (32%)	32 (34%)	9 (10%)	22 (23%)	0	94 (100%)

Los objetivos principales son "buscar recursos" y "recibir y enviar correos electrónicos", más de un 30%. Esto se debe a que Internet está muy desarrollado y tiene recursos abundantes. Sin embargo, muy pocos alumnos eligen "la educación a distancia". Se puede ver que no están muy acostumbrados a realizar estudios por vía Internet.

3. ( ) ¿Tienes la clase de "Aplicación de Internet para los recursos de español?" ❶ Sí (Sigue respondiendo la pregunta 4) ❷ No (Responde directamente la pregunta 5)

Opciones	1	2	Total
GE	48 (100%)	0	48
GC	0	38 (100%)	38

4. ( ) ¿Por qué quieres elegir la clase? ❶ Es otra manera de elevar la competencia de español ❷ Puedo conocer más websites de español ❸ Puedo aprender cómo navegar por Internet ❹ Es muy fácil aprobar la clase ❺Otras opiniones _____. (Multiopciones) (Responde directamente la pregunta 6)

Opciones	1	2	3	4	5	Total
GE	24 (29%)	40 (46%)	20 (23%)	1 (1%)	1 (1%)	86(100%)
GC						

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

Un 46% de los alumnos elige la clase porque quiere "conocer más websites de español". Es difícil encontrar uno adecuado entre websites tan variados. Puede ahorrar mucho tiempo para poder encontrar los websites adecuados según su necesidad. Un 29% cree que tener la clase es "Otra manera de elevar la competencia de español" y facilita crear un buen ambiente de aprendizaje para los alumnos.

5. ( ) ¿Por qué no quieres elegir la clase? ❶ No queda más plazas para poder matricularse en la asignatura ❷ Tengo las asignaturas suficientes ❸ No tengo interés ❹ Otras opiniones _____. (Multiopciones)

Opciones	1	2	3	4	Total
GE					
GC	10 (25%)	18 (45%)	5 (12%)	7 (18%)	40(100%)

Un 45% de los alumnos no no elige esta clase porque ya tiene "las asignaturas suficientes". Ya están en el tercer o cuarto curso y no desean un aumento de asignaturas. Un 25% señala que "no quedan más plazas para poder matricularse".

6. ( ) ¿Aprendes español por Internet? ❶ Sí (Sigue respondiendo la pregunta 7) ❷ No (Responde directamente la pregunta 9).

Opciones	1	2	Total
GE	41 (85%)	7 (15%)	48 (100%)
GC	26 (68%)	12 (32%)	38 (100%)

Un 85% del grupo experimentador y un 68% del comparativo quieren aprender español por Internet.

7. ( ) Elige los websites que has navegado:

❶ http: //www.el-castellano.com
❷ http: //www.el-castellano.com/radios.html
❸http: //cvc.cervantes.es
❹ http: //www.spanishstudies.com
❺ http: //www.elpais.es
❻ http: //www.cadenaser.es
❼ Otras opiniones _____. (Multiopciones)

¿Por qué quieres navegar por estos websites? _____

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

Opciones	1	2	3	4	5	6	7	Total
GE	35 (29%)	18 (15%)	20 (16%)	9 (7%)	38 (31%)	2 (2%)	0	122 (100%)
GC	13 (24%)	4 (7%)	6 (11%)	2 (4%)	23 (43%)	2 (4%)	4 (7%)	54 (100%)

El website de EL PAÍS http://www.elpais.es es el más popular de todos y un 31% del grupo experimentador y un 43% del comparativo siempre navegan por éste. El de CASTELLANO http: //www.el-castellano.com es el segundo y el de CERVANTES es el tercero. Les preguntamos la causa de navegar por estos websites y dicen que necesitan buscar los recursos y leer las noticias.

8. ( ) ¿Cómo sabes los websites? ❶A través de la clase "Aplicación del Internet para los recursos de español" ❷ Encontrar los websites por sí mismo ❸ Recomendaciones de los compañeros o de los profesores de otras clases ❹ Otras opiniones_____.

Opciones	1	2	3	4	Total
GE	39(62%)	10(16%)	14(22%)	0	63(100%)
GC	0(0%)	12(36%)	18(55%)	3(9%)	33(100%)

Según la cifra del Grupo Experimentador, la mayor fuente de conocer los websites en español es a través de la clase "Aplicación del Internet para los recursos de español" (62%). Se observa que esta asignatura ayuda a los alumnos a conocer websites. El resultado del Grupo Comparativo, un 55% de los 33 alumnos eligen la tercera opción "Recomendaciones de los compañeros o de los profesores de otras clases". Para los alumnos no matriculados en esta clase, los profesores y compañeros son las principales fuentes de las informaciones de los websites en español, y la siguiente fuente es "Encontrar los websites por sí mismo" que ocupa el porcentaje de un 36%.

9. ( ) ¿Por qué no usas los websites para aprender español? ❶ No tener tiempo ❷ No tener interés ❸ No saber cómo navegar por Internet ❹ No poder entender el contenido de los websites ❺ Otros factores_____

Opciones	1	2	3	4	5	Total
GE	0	2 (24%)	0	3 (38%)	3 (38%)	8(100%)
GC	5 (37%)	3 (23%)	1 (8%)	2 (15%)	2 (15%)	13(100%)

El Grupo Experimentador sólo elige la opción "No poder entender el contenido de los websites" (38%) y la opción "No tener interés"(24%). El Grupo Comparativo, además de las opciones anteriores, opta por "No tener tiempo" (37%) y "No saber cómo navegar por Internet" (8%). El saber cómo navegar por Internet es el conocimiento básico para

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

participar en esta clase, por lo tanto, ningún alumno del GE elige la opción tercera. Los alumnos que eligen "Otros factores" opinan que hay que pagar para navegar por Internet, entonces, el hecho de utilizar los libros y los periódicos de la biblioteca ya les es suficiente para aprender español.

10. ( ) Para aprender español, ¿qué ventaja tienen los websites? ❶ Poder mejorar la destreza auditiva ❷ Aumentar la capacidad de lectura ❸ Poder mejorar la destreza de la escritura ❹ El contenido de los websites es más interesante que los manuales escolares ❺ Facilitar la consulta (P. ej. vocabularios, cambios verbales...) ❻ La explicación de la gramática es muy clara ❼ Otras ventajas_____

Opciones	1	2	3	4	5	6	7	Total
GE	2 (2%)	30 (35%)	5 (6%)	22 (25%)	25 (29%)	2 (2%)	1 (1%)	87 (100%)
GC	3 (6%)	22 (43%)	2 (4%)	8 (16%)	14 (27%)	0	2 (4%)	51 (100%)

El orden de las opciones más elegidas en ambos grupos es igual. Los alumnos piensan que la mayor ventaja de los websites para aprender español es "Poder aumentar la capacidad de lectura" (35% y 43%) y las siguientes ventajas son "Facilitar la consulta" (29%, 27%), y " El contenido de los websites es más interesante que los manuales escolares" (25%, 16%).

11. ( ) Aparte de aprender español, ¿ qué ventaja adicional tienen los websites? ❶ Navegar por Internet es más barato que comprar los manuales ❷ Poder visitar los websites interesados cuando se quiera ❸ No hace falta la presencia del profesor ni de otros aprendientes, se puede disminuir la presión psicológica ❹ Otras ventajas _____

Opciones	1	2	3	4	Total
GE	15 (20%)	39 (51%)	20 (26%)	2 (3%)	76 (100%)
GC	9 (23%)	22 (56%)	8 (21%)	0	39 (100%)

La opción ❷ "Poder visitar los websites interesados cuando se quiera" ocupa el porcentaje más alto en el resultado de ambos grupos (51%, 56%); navegar por Internet sin que esté condicionado por el tiempo ni el espacio, es más cómodo que ir a la biblioteca o pedir materiales prestados a los profesores o a otros alumnos. Como los alumnos normalmente son tímidos, el aprender español por Internet puede evitar el embarazo de encararse con otra persona, esto también es una gran ventaja (26% y 21%). Además, la mayoría de los materiales importados desde el extranjero para el aprendizaje de español son caros para nuestros alumnos y por lo tanto opinan que "Navegar por Internet es una vía más barata que comprar los materiales" (20% y 23%).

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

12. ( ) Para aprender español, ¿ qué desventaja tienen los websites? ❶ En la enseñaza de la pronunciación, sólo viene la explicación literal, hace falta una demostración práctica ❷ Falta la interacción entre el profesor y otros aprendientes ❸ Falta la práctica oral ❹ Otras desventajas_____

Opciones	1	2	3	4	Total
GE	7 (12%)	15 (25%)	35 (58%)	3 (5%)	60 (100%)
GC	8 (20%)	14 (35%)	17 (42%)	1 (3%)	40 (100%)

Según el resultado, la mayor desventaja de aprender español por Internet es que "Falta la práctica oral" (58%, 42%). Un 25% del Grupo Experimentador y un 35% del Grupo Comparativo creen que este método es un tipo de aprendizaje unilateral donde falta la interacción entre profesor-alumno.

De acuerdo con la opción "Falta la interacción entre el profesor y otros aprendientes" de esta pregunta y la de "No hace falta encararse con el profesor o con otros aprendientes, se puede disminuir la presión psicológica" de la pregunta 11, se ve claramente que el aprender español por Internet tiene al mismo tiempo ventajas y desventajas, todo depende de las necesidades de los aprendientes.

13. ( ) Aparte de aprender español, ¿ qué desventaja adicional tienen los websites? ❶ Son websites presentados en inglés o en español. Si el aprendiente no tiene un nivel bastante alto de estas lenguas, no puede entender el contenido de los websites ❷ El diseño de las páginas es muy aburrido, no atrae a los aprendientes ❸ Otras desventajas _____

Opciones	1	2	3	Total
GE	38 (91%)	1 (2%)	3 (7%)	42 (100%)
GC	18 (64%)	4 (14%)	6 (22%)	28 (100%)

La opción más elegida es la ❶ "Son websites presentados en inglés o en español..." (91% y 64%). Y si no tiene un vocabulario bastante rico, le es más difícil consultar el diccionario que cuando está leyendo un texto escrito, por lo tanto fracasará.

14. ( ) El aprender español por los websites, ¿te aumenta la motivación de estudiar español? ❶ Sí, porque_____ ❷ No, porque_____

Opciones	1	2	Total
GE	38 (93%)	3 (7%)	41 (100%)
GC	21 (81%)	5 (19%)	26 (100%)

La mayor parte de los alumnos optan por la respuesta positiva (93% y 81%). Ellos piensan que el contenido de los websites es más interesante que los manuales escolares. Los

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

websites ofrecen informaciones muy abundantes y vivas, los aprendientes pueden consultar cualquier website según sus intereses y necesidades. Los alumnos que eligen la respuesta negativa, opinan que como no tienen mucho interés por el español, no les interesa visitar aquellos websites; o no están acostumbrados a leer textos en el ordenador. En total, según la cifra, resulta que el aprender español por los websites aumenta el interés de estudiarlo.

15. ¿Qué opinas sobre la clase 'Aplicación del Internet para los recursos de español'?

Es una pregunta abierta para los alumnos que están matriculados en esta clase. En general, la mayoría opinan que han aprendido mucho: saben mejor cómo manejar el ordenador y pueden diseñar un "Homepage". Los alumnos manifiestan que no sólo aprenden español de los manuales o del profesor, sino también de Internet, donde pueden obtener los temas que quieran para mejor conocimiento del español. También opinan que después de graduarse, pueden seguir estudiando este idioma por Internet. Algunos mencionan que el fallo de este método se debe a la falta de la interacción profesor-alumno. Como en la clase cada uno tiene su ordenador, el profesor y los estudiantes no se encaran como en la clase de conversación o en la de gramática, sino que se comunican por la máquina. Además, unos creen que el tiempo de la clase es limitado, y no pueden aprender muchas cosas con 2 horas a la semana. Esperan practicar en la clase con más tiempo.

16. ¿Te parece que el aprender por Internet te ayuda a mejorar tu español? ¿Por qué?

Es una pregunta abierta para los alumnos de ambos grupos. La hacemos para investigar si ayuda a mejorar el español de los alumnos el aprenderlo por Internet. Los |que así lo han aprendido o siguen haciéndolo, creen que efectivamente, a través de esta vía pueden mejorar su español; especialmente en la destreza de lectura. Los recursos de español en Internet son muy abundantes y vivos, por lo tanto motivan a los aprendientes a encontrar sus artículos preferidos. De esta manera, pueden aumentar su capacidad de lectura. También algunos alumnos opinan que han mejorado la destreza auditiva, porque pueden escuchar la radio de los países hispánicos por Internet para acostumbrarse al tono y ritmo de los hispanohablantes. Además, algunos alumnos encuentran varios websites con ejercicios diseñados o de composición en donde hay profesores que prestan el servicio de corregir los trabajos en estos websites. Los alumnos piensan que este tipo de diseño es eficaz en el sentido de tiempo. Reciben la corrección rápidamente, y así aumenta el grado de satisfacción en el aprendizaje.

17. ¿Cuáles son las funciones o los requisitos que un website pedagógico de lenguaje debe poseer?

La mayoría de los alumnos creen que un buen website pedagógico del idioma debe poseer los entrenamientos de 4 destrezas: escuchar, hablar, leer y escribir. Dicho website debe motivar a los alumnos a aprender la lengua. Además, la página del mismo debe ser

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

escueta, con objetivos claros y datos correctos. También conviene incluir otras funciones: dibujos animados, crucigrama, búsqueda de vocablos difíciles o presentación de multilenguaje. Estos aprendientes chinos desean que los websites pedagógicos de español ofrezcan la función de búsqueda en chino. De esta manera, dichos websites pedagógicos les resultarían animados e interesantes.

7. CONCLUSIONES

La mayoría de los estudiantes opinan que aprender español por Internet, es una manera muy favorable y eficaz para poder fortalecer su nivel de dicha lengua.

Con respecto a las desventajas sobre el aprender por Internet, los alumnos afirman que en la actualidad, la mayoría de los websites están redactados en inglés o en español; por lo cual los aprendientes chinos no pueden entender bien los indicadores ni manejar este tipo de aprendizaje. La falta de la interacción profesor-alumno es otra desventaja de dicho aprendizaje.

Según el resultado de nuestra encuesta, concluimos que los alumnos creen que el navegar por Internet puede elevar la motivación de estudiar español. Aunque el aprendizaje por Internet contiene ventajas y desventajas, opinan en general que es una manera favorable y eficaz para estudiar lengua extranjera.

8. CONSIDERACIONES PEDAGÓGICAS

Según los análisis, ofrecemos unas consideraciones de la enseñaza de español con apoyo del Internet.

a) En el aspecto de la política escolar: Recomendamos que la Universidad promueva más clases de idiomas relacionadas con Internet, porque el aprender por dicha vía ya es una tendencia inevitable. La Universidad puede enseñar a los estudiantes a utilizar Internet combinando la enseñanza tradicional en el aula para aprender español. De esta manera, este tipo de enseñanza resultará más eficaz.
b) En el aspecto del diseño de website: Ahora todavía no existe ningún website chino que sirva para la enseñaza de español. Si se puede diseñar un website exclusivo para los hablantes chinos para aprender español, será ideal. Respecto al diseño de website, propongamos lo siguiente:
    - En el sentido de la página: Para evitar que los aprendientes chinos de español no entiendan los indicadores de la página y que tarden mucho tiempo en conocer el orden del website, las páginas pueden estar escritas en chino. Además, el diseño tiene que ser bien claro, no complicado con el fin de que los usuarios puedan navegar por el website fácilmente.
    - En el sentido del contenido: El tema del website debe ser concreto y el contenido tiene que ser completo; por ejemplo, si se trata de un website de tipo de la enseñaza de español o un website de noticias...etc. Un

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

website no solamente tiene que abarcar temas variados, también tiene que ser profesional en su área. Además, los recursos tienen que ser correctos y renovados al día.

- En el sentido de la función: Aparte de poseer las características de practicar las destrezas de escuchar, leer y escribir, se puede añadir la función del entrenamiento oral en el website; por ejemplo: los alumnos pueden comunicarse en la línea con los especialistas, se puede aumentar los cursos de corrección de la pronunciación, etc., de esta manera, promoviendo la interacción entre el website y los aprendientes.

9. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Casanova, Lourdes. (1998): *Internet para profesores de español*. Madrid: Edelsa.

Farías, M. (1999): "Diseño e implementación de un sitio en Internet para profesores de inglés de Chile". *ACTA-I de VI Simposio Internacional de Comunicación Social*. Santiago de Cuba: Centro de Lingüística Aplicada.

Hanson-Smith, Elizabeth. (1997): "Technology in the Classroom. Practice and Promise in the 21st Century". TESOL Professional Papers 2. (http://www.tesol.edu/pubs/profpapers/techclass)

Hope, Geoffrey R., Heimy F. Taylor and James P. Pusack. (1984): *Using computers in teaching foreign languages*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall Regents.

Kern, R. and Warschauer, M. (2000): "Theory and practice of network-based language teaching". *Network-based language teaching: Concepts and practice*. New York: Cambridge University Press. (http://www.gse.uci.edu/markw/nblt-intro.html)

Robb, Thomas N.: "The Web as a Tool for Language Learning". Kyoto: Sangyo University. (http://www.kyoto-su.ac.jp/~trobb/lla.html)

Warschauer, M., *et al.* (2000): *Internet for English Teaching*. Alexandria: TESOL Publications.

http://www.el-castellano.com
http://www.el-castellano.com/radios.html
http://cvc.cervantes.es
http://www.spanishstudies.com
http://www.elpais.es
http://www.cadenaser.es
http://www.pu.edu.tw/~spanish
http://espanol.yahoo.com

ASELE. Actas XII (2001). WEN-FEN LIANG WEN-TING FAN y LIH-TWUN LIN. La eficacia ...
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes